

The Tokyo-Cambridge Gazette

In Search of Japan's Global Strategies

2010年秋から筆者の活動の中心を東京に移した。ケンブリッジの研究者との関係を維持しつつも、米中両国、東南アジア、そして欧州の研究者との関係を強化し、グローバルな視点から読者諸兄弟と共に日本の将来を考えてみたい。従ってタイトルも *Tokyo-Cambridge Gazette* に変更する。

『東京=ケンブリッジ・ガゼット：グローバル戦略編』 第86号 (2016年6月)

キャノングローバル戦略研究所 研究主幹 栗原 潤

彼れを知りて己れを知れば、百戦して殆(あや)うからず。

彼れを知らずして己れを知れば、一勝一負す。

彼れを知らず己れを知らざれば、戦う毎に必ず殆(あや)うし。

(孫子)

Know the enemy and know yourself; In a hundred battles you will never be in peril.

When you are ignorant of the enemy but know yourself; Your chances of winning or losing are equal.

If ignorant both of your enemy and of yourself; You are certain in every battle to be in peril. (Sunzi/Sun Tzu)

小誌は大量の資料を網羅的かつ詳細に報告するものではない—筆者が接した情報や文献を①マクロ経済、②資源・エネルギー、環境、③外交・安全保障の分野に関し整理したものである。紙面や時間の制約に加えて筆者の限られた能力という問題は有るが、小誌が少しでも役立つことを心から願っている。

今月号 «目次»

1. *Tokyo-Cambridge Gazette*: グローバル戦略編第86号
2. 情報概観—①マクロ経済、②資源・エネルギー、環境、③外交・安全保障
3. 編集後記

1. *Tokyo-Cambridge Gazette*: グローバル戦略編第86号

熊本地震の報道に接して、心を動かされぬ人などないであろう。その証左として、「自らも行動を」とボランティアに参加する人々、また「間接的に応援を」と銀座の熊本館で特産品を購入する人々を見る事が出来る。こうした人々—特に若者達—の姿に、日本の明るい将来を感じると共に自らの責任を問い直している。この点に関連して近代経済学の学祖アダム・スミス先生は、次のように教えて下さっている。

「親切の生みの親は親切(Kindness is the parent of kindness)」であり、そして「同胞から愛されること(to be beloved by our brethren)」のための「最も確実な方法とは、我々が本当に同胞を愛しているということを行動で示すことである(the surest way of obtaining it is, by our conduct to show that we really love them)」 (*The Theory of Moral Sentiments*)

また人々の献身的な行動に関し、「社会的共同責任とは、社会という鏡に反映した個人的責任でなくて何であろう(For what is collective responsibility but personal responsibilities reflected in the social mirror?)」という言葉思い出した(John Bates Clark, “The Changing Basis of Economic Responsibility”)。現在のような厳しい情勢下にあっても「同胞愛と社会的責任感を内包する共同体」という価値観を抱く社会を形成・維持することが肝要だ。従って熊本や福島の方々をはじめ厳しい生活を強いられている人に対する社会的共同責任を問い続ける必要がある。

そして、「福島第一原発事故は終わっていない」状況を強調され、“変れない日本人”という殻からの脱却を試みる若者達を激励されている元国会事故調委員長の黒川清先生の新刊書(『規制の虜』 講談社 2016年3月)や先月に公表された米国の報告書(*Lessons Learned from the Fukushima Accident for Improving Safety and Security of U.S. Nuclear Plants: Phase 2*, 次の2を参照)を読んでいる。因みに経済学を学んだ方はご存知の通り、“John Bates Clark Medal”の受賞者には、最近訪日されたスティグリッツ、クルーグマン、ジョルゲンソンの3教授が含まれている。そして上記クラーク先生の言葉は、筆者が企業の社会的責任(CSR)に関し、東京電力の故木川田一隆社長の著作を読んだ時に初めて発見した(『木川田一隆論文集』)。また企業の公共的責任を熱心に唱えた木川田社長が福島の原子力発電所にかかわる経緯は、若き日の田原総一郎氏による著書に詳しい(『生存への契約』 1981年)。

さて先月下旬、ハーバード大学・香港大学共催の国際会議(Asia Vision21 (AV21))に昨年に引き続き出席した(小誌 No. 75(昨年7月号)を参照)。初対面の方もいたが殆どが旧知の間柄で、またオフレコ(the Chatham House Rule)で行う討議なので単刀直入かつ簡潔に語り合うことが出来た。今回印象的だったのは、会議の直前に北京における国際会議に参加した米中の友人達の話だった。彼等に依ると「中国の高官・識者までもが、中国国内で得られる中国語情報だけを信じている」とのこと。中国の友人が「^{カソウサイリ}「ジュンなら“禍^{なつめ}災^{なし}災^{なし}裂^{なし}”が分かるだろ?」と言ったので思わず噴き出した—低俗な書籍が大量に出版され、印刷用版木の材料(棗 や梨)が災禍に遭うという意味。中国の友人は「偏った情報に基づく書籍・報道が充満する過程で、言葉だけが見事な程に洗練され、現実と乖離した“虚構”が純粋無垢な人々の間に深く浸透している」と語り、また米国の友人も「米国でも coffee shop philosophers (喫茶店等で中途半端な知識を自信満々に語る人達)が蔓延している」と語ったが、それに対し筆者は次のように応えた。

「Internet時代の到来で印刷関連資源の浪費は減少したはず。でも国家情報会議(NIC)にいたマシュー・パローズ氏に依ると、海外情報を知らない中国の8割の net users は、国内情報を妄信して中華思想を強めているらしい(*The Future, Declassified*, 2014)。ただ問題は、程度の差こそあれ何処も同じで、この点に留意しつつ我々は情報発信しなくてはならない」と。

この世の動きが我が意のまま、それは、またたく間だけ
それ故、楽しく生きよ、たとえ苦しみが過去にあったとしても
短き時を賢者と過ごせ、何故なら汝の体を成すものは
砂粒、そよ風、塵、そして僅かの時間だけ。(ウマル・ハイヤーム)

Only for a moment, the syntax of the nature is pleasing to your palate, Live happily even if you have been done injustice,
Be with wise men because the origin of your being, Is a grit, a breeze, a dust, and a moment.
[ترکیب طبع چو به کام تو نمی است / روشاد بزئی اگر چه بر تو ستمی است / با اهل خرد پیش که اصل تن تو / گردی و نسیمی و بخاری و نمی است]
(Omar Khayyám/عمر خیام)

2. 情報概観 紙面の制約上、原則、参考になると筆者が判断した最新情報のみを掲載し解説や関連資料は一切省略。

マクロ経済: Macroeconomics—Books, Papers, and Articles

- Arias, Jonas E. *et al.*, 2016, “The Macroeconomic Risks of Undesirably Low Inflation,” International Finance Discussion Paper No. 1162, Washington, D.C.: Board of Governors of the Federal Reserve System, April.
- Aruoba, S. Boragan *et al.*, 2016, “Macroeconomic Dynamics near the ZLB: A Tale of Two Countries,” International Finance Discussion Paper No. 1163, Washington, D.C.: Board of Governors of the Federal Reserve System, May.
- Badarinzam Cristian *et al.*, 2016, “International Comparative Household Finance,” NBER Working Paper No. 22066, March.
- Bergsten, C. Fred and Russell A. Green, eds., 2016, *International Monetary Cooperation: Lessons from the Plaza Accord after Thirty Years*, Washington, D.C.: Peterson Institute of International Economics (PIIE), April.
- Blanchard, Oliver, Raghuram Rajan, Kenneth Rogoff, and Lawrence H. Summers, eds., 2016, *Progress and Confusion: The State of Macroeconomic Policy*, Cambridge, MA: MIT Press, April.
- Borio, Claudio *et al.*, 2016, “Helicopter Money: The Illusion of a Free Lunch,” *VOX*, March.
- Cohen, Stephen S. and J. Bradford DeLong, 2016, *Concrete Economics: The Hamilton Approach to Economic Growth and Polity*, Boston, MA: Harvard Business Review Press, March.
- Daniel, James *et al.*, 2016, “Debt Equity Conversions and NPL Securitization in China: Some Initial Considerations,” Technical Notes and Manuals No. 2016/5, Washington, D.C.: International Monetary Fund (IMF), April.
- Economist, The, 2016, “Child Poverty in Japan: Hidden Blight: Japan Has More Poor Children Than It Thought,” May 14.
- Eggertsson, Gauti B. *et al.*, 2016, “Secular Stagnation in the Open Economy,” NBER Working Paper No. 22172, April.
- King, Mervyn, 2016, *The End of Alchemy: Money, Banking, and the Future of the Global Economy*, New York: W.W. Norton, March.
- Overholt, William H. *et al.*, 2016, *Renminbi Rising: A New Global Monetary System Emerges*, Chichester, West Sussex: Wiley, March.

マクロ経済: Macroeconomics—Conferences, Workshops and Seminars

- May 5: (Washington, D.C.) Peterson Institute of International Economics (PIIE): “US Labor Market Adjustment to China Trade Shocks”; Speakers: David H. Autor (MIT), Gordon H. Hanson (University of California, San Diego).
- May 19: (Washington, D.C.) Peterson Institute of International Economics (PIIE): “The G-7 and the Global Economy”; Speaker: Adewale “Wally” Adeyemo (Deputy National Security Advisor for International Economics, White House National Security Council (NSC)).
- May 27: (Cambridge, MA) Radcliffe Institute for Advanced Study, Harvard University: “Radcliffe Day 2016”; Speakers: Janet L. Yellen (Chair of the Board of Governors of the Federal Reserve System), Ben S. Bernanke (Distinguished Fellow, Brookings Institution), Gregory Mankiw (Prof. Harvard University).

資源・エネルギー、環境: Resources, Energy, and Environment—Books, Papers, and Articles

- Hsiang, Solomon M. (向所罗门), 2016, “Climate Econometrics,” NBER Working Paper No. 22181, April.
- National Academies of Sciences, Engineering, and Medicine, Committee on Lessons Learned from the Fukushima Nuclear Accident for Improving Safety and Security of U.S. Nuclear Plants, 2016, *Lessons Learned from the Fukushima Accident for Improving Safety and Security of U.S. Nuclear Plants: Phase 2*, Washington, D.C.: National Academies Press, forthcoming.
- Weitzman, Martin L., 2016, “How a Minimum Carbon Price Commitment Might Help to Internalize the Global Warming Externalities,” NBER Working Paper No. 22197, April.

資源・エネルギー、環境: Resources, Energy, and Environment—Conferences, Workshops and Seminars

- May 9: (Washington, D.C.) Center for Strategic and International Studies (CSIS): “Nord Stream 2 – What’s It All About?”; Featured Speakers: Ulrich Lissek (Head of Public Affairs and Communications, Nord Stream 2), Hans-Ulrich Engel (Chairman of the Supervisory Board, Wintershall, Chief Financial Officer, BASF SE); Discussants: Peter Rondorf (Minister and Head of the Economics Department, German Embassy), Richard Morningstar (Founding Director and Chairman, Global Energy Center, Atlantic Council); Moderator: Edward Chow (Senior Fellow, CSIS Energy and National Security Program).

外交・安全保障: Diplomacy and National Security—Books, Papers, and Articles

- Erickson Andrew S. and Joel Wuthnow, 2016, “Barriers, Springboards and Benchmarks: China Conceptualizes the Pacific ‘Island Chains,’” *China Quarterly*, No. 225 (March), pp. 1-22.
- EU Institute for Security Studies (EUISS), 2016, “Envisioning European Defense: Five Features,” Chaillot Paper No. 137, Paris: EUISS, March.
- Huánqiú Shíbào (《环球时报》(环球网)), 2016, “Gèi Xīn Zhēngbīng Xuānchuánpiàn Diǎngèzàn Zhōngguó Bìxū Yǒuzhī Qiángdà Jūnduì [A New Military Recruitment Video Praises an Idea that China Must a Strong Army/给新征兵宣传片点个赞 中国必须有支强大军队],” May 6.
- Jackson, Van *et al.*, 2016, “Networked Transparency: Constructing a Common Operational Picture of the South China Sea,” Washington, D.C.: Center for New American Security (CNAS), March.
- Johnson, Christopher K., 2016, “President Xi Jinping’s ‘Belt and Road’ Initiative: A Practical Assessment of the Chinese Communist Party’s Roadmap for China’s Global Resurgence,” Washington, D.C.: Center for Strategic and International Studies (CSIS), March.
- Kietz, Daniela and Nicolai von Ondarza, 2016, „Sicherheit delegieren: EU-Agenturen in der inneren und äußeren Sicherheit“, SWP-Studien 2016/S 06, Berlin: Stiftung Wissenschaft und Politik (SWP), April.
- Mā, Zhèng (马拯) and Lǐ Dàguāng (李大光), 2016, “Chōngshéng: Měijūn ‘Dǎoyǔ Suǒliàn’ Shǒuyào Huánjié [Okinawa: The First Link of ‘Island Chain’ for the U.S. Army/冲绳: 美军‘岛屿锁链’首要环节],” *Dangdai Haijun/Dangdai Hǎijūn* [Navy Today/《当代海军》], No. 271 (April), pp. 48-51.
- Paul, Michael, 2016, „Eine »Große Sandmauer« im Südchinesischen Meer? Politische, seerechtliche und militärische Aspekte des Inselstreits“, SWP-Studien 2016/S 09, Berlin: Stiftung Wissenschaft und Politik (SWP), May.
- Schneider, David K., 2016, “China’s New Legalism,” *The National Interest*, No. 143 (May/June), pp. 19-25.

兵法、他流の道を知る事。… 他流の道を
In Strategy, you must know the Ways of other schools. . . .
しらずしては、一流の道、慥(たしか)に
Without knowledge of the Ways of other schools, it is difficult to understand the essence of my Ichi School.
わかまへがたし。
(宮本武蔵) (MIYAMOTO Musashi, 17th-century samurai who founded the Ichi School of swordsmanship and authored *The Book of Five Rings*)

- Shambaugh, David, ed., 2016, *The China Reader, Sixth edition: Rising Power*, New York: Oxford University Press, April.
Tanner, Travis and Wang Dong (王栋), eds., 2016, "U.S.-China Relations in Strategic Domains [«战略领域的中美关系»]," Special Report No. 57, Seattle, WA: National Bureau of Asian Research (NBR), April.
Telegraph (Neil Connor), 2016, "China Army Recruitment Video Enlists Catchy 'Kill, Kill, Kill' Rap," May 4.
Tesh, John and Jennifer Cole, 2016, "Supply-Chain Resilience: UK Country Report for CRISMART/MSB," Occasional Paper (commissioned by the Crisis Management Research and Training (CRISMART) centre at the Swedish Defence University on behalf of Myndigheten för samhällsskydd och beredskap (MSB), the Swedish Civil Contingencies Agency), London: Royal United Services Institute (RUSI), May.
Trenin, Dmitri (Тренин, Дмитрий), 2016, "The Revival of the Russian Military: How Moscow Reloaded," *Foreign Affairs*, Vol. 95, No. 3 (May/June), pp. 23-29.
United States, Government of, Department of Defense (DoD), US Air Force (USA), 2016, "Air University Wargamers Battle to Keep America's Lights on," Official United States Air Force Website, May 4.
United States, Government of, Department of Defense (DoD), Office of the Secretary of Defense, 2016, "Annual Report to Congress: Military and Security Developments Involving the People's Republic of China," Washington, D.C.: DoD, May.
Wilson, Jordan, 2016, "China's Expanding Ability to Conduct Conventional Missile Strikes on Guam," Staff Research Report, Washington, D.C.: U.S.-China Economic and Security Review Commission (USCC), May.

外交・安全保障: Diplomacy and National Security—Conferences, Workshops and Seminars

- May 4: (Washington, D.C.) American Enterprise Institute (AEI): "AEI Election Watch: Delegates, Drama, and Campaign Dynamics in 2016."
May 24: (Washington, D.C.) Center for Strategic and International Studies (CSIS): "Cybersecurity after Information Sharing"; Discussants: Tim Kaine (Senator, D-VA), Andrew Grotto (Senior Director for Cybersecurity Policy, National Security Council (NSC)), Thomas More MacLellan (Director, National Homeland Security Policy & Government Affairs, FireEye, Inc.), Andy Ozment (Asst. Secy for Cybersecurity and Communications, Department of Homeland Security (DHS)), Kirsten Duncan (Senior Professional Staff, House Comte on Homeland Security).
May 24: (Washington, D.C.) Brookings Institution: "A Preview of the Eighth U.S.-China Strategic and Economic Dialogue"; Opening Remarks: Cheng Li (李成) (Director, John L. Thornton China Center, Brookings); Speaker: Nathan Sheets (Undersecretary for International Affairs, U.S. Department of the Treasury); Moderator: David Dollar (Senior Fellow, Brookings).
May 25: (London) Chatham House: "The Belt and Road Initiative: China's International Development Strategy for the 21st Century"; Speaker: Edward K Y Chen (陳坤耀) (President, Qianhai Institute for Innovative Research, Shenzhen; Chairman, School of Professional and Continuing Education, Hong Kong University); Chair: Rod Wye (Associate Fellow, Asia Programme, Chatham House).

その他—Information in Other Fields

- Bilir, L. Kamran and Eduardo Morales, 2016, "The Impact of Innovation in the Multinational Firm," NBER Working Paper No. 22160, April.
British Broadcasting Company (BBC), 2016, "Global Citizenship: A Growing Sentiment among Citizens of Emerging Economies Shows Global Poll for BBC World Service," April 28.
Bulman, George and Robert W. Fairlie, 2016, "Technology and Education: Computers, Software, and the Internet," NBER Working Paper No. 22237, May.
Chen, Cuicui (陈粹粹) and Richard J. Zeckhauser, 2016, "Collective Action in an Asymmetric World," NBER Working Paper No. 22240, May.
Financial Times (Christian Oliver), 2016, "EU Legislators Push Back on China's Bid for Market Economy Status," May 13 (Chinese edition, «金融时报» (克里斯蒂安·奥利弗)). "欧洲议会反对给予中国市场经济地位," May 13).
Henderson, J. Vernon *et al.*, 2016, "The Global Spatial Distribution of Economic Activity: Nature, History, and the Role of Trade," NBER Working Paper No. 22145, April.
McKinsey Global Institute (MGI), 2016, "Digital Globalization: The New Era of Global Flows," March.
National Academies of Sciences, Engineering, and Medicine, Committee on Capitalizing on Science Technology and Innovation an Assessment of the Small Business Innovation Research Program, 2016, *SBIR at NASA*, Washington, D.C.: The National Academies Press, June.
PWC, 2016, "Industry 4.0: Building the Digital Enterprise, 2016 Global Industry 4.0 Survey," April.
Stokey, Nancy L., 2016, "Technology, Skill and the Wage Structure," NBER Working Paper No. 22176, April.
Tintelnot, Felix, 2016, "Global Production with Export Platforms," NBER Working Paper No. 22236, May.
Event: May 16~21: (Stockholm) IEEE Robotics and Automation Society: "International Conference on Robotics and Automation (ICRA) 2016."

3. 編集後記

ノーベル経済学賞を受賞したアマルティア・セン教授は、名著 *On Ethics and Economics* の中で「経済学と倫理学との距離が広がったことにより、現代の経済学が著しく貧弱なものに墮した(the nature of modern economics has been substantially impoverished by the distance that has grown between economics and ethics)」と語られた。4月14日、米国から「国際サッカー連盟(FIFA)が、ケネディ・スクール(HKS)のジョン・ラギー教授の助力を得て、サッカーの人権問題に関する報告書("For the Game, For the World")を発表」と電子メールが届いた。このように、この世の諸学問は厳しい現実の動きの中で、分業と統合との間で試行錯誤を繰り返しつつ揺れ動いている。経済と倫理、スポーツと人権といった社会の諸相—特に国際平和と環境保護、そして経済的繁栄—に関し、我々は学識を高めると共に、一貫性を保った形の普遍的価値体系を形成し、それを後世に託してゆかなければならない。以上

(編集責任者) 栗原 潤 キャンングローバル戦略研究所 研究主幹 〒100-6511 東京都千代田区丸の内 1-5-1 新丸の内ビルディング 11階 Tel: +81-(0)3-6213-0550(代)	Jun KURIHARA Research Director, Canon Institute for Global Studies Kurihara.Jun@gmail.com
---	---

過去の *Cambridge Gazette* はネット上で見ることが出来、ダウンロードも出来ます。ネット上でキャンングローバル戦略研究所のウェブサイトに行き、そこで栗原のコラム・論文の欄をクリックして頂ければ、バックナンバー全てを見ることが出来ます。